



УДАРНАЯ ДРЕЛЬ

ID-601

Инструкция по эксплуатации



Перед началом работы внимательно прочитайте настоящее руководство и следуйте его указаниям. Храните данное руководство в надежном месте для будущего использования.

1. Общие положения

1.1. Технические характеристики

Характеристика	Значение
Потребляемая мощность	600 Вт
Частота вращения на холостом ходу	0-2600 об/мин
Число ударов	0-42000 уд/мин
Тип патрона	Быстрозажимной патрон Ø13 мм
2 режима работы	1. Сверление 2. Сверление с ударом
Максимальный диаметр сверления: - сталь - бетон - дерево	10 мм 13 мм 25 мм
Реверс	Да
Регулировка скорости вращения	Да
Регулируемая боковая рукоятка с глубиномером	Да
Длина шнура	4 м
Температурный режим эксплуатации	- 10 + 40°C
Напряжение сети питания	220 В
Частота тока	50 Гц

Внешний вид, технические характеристики и комплект поставки могут быть изменены производителем без предварительного уведомления.

1.2. Комплект поставки

1. Дрель ударная - 1 шт.
2. Руководство пользователя - 1 шт.
3. Гарантийный талон – 1 шт.
4. Дополнительная ручка - 1 шт.
5. Ограничитель глубины - 1 шт.
6. Сверла– 3 шт.
7. Запасные угольные щетки – 1 пара
8. Сумка для хранения и переноски – 1 шт.

1.3. Область применения

Ударная дрель (далее в тексте могут быть использованы технические названия - дрель, машина, инструмент, изделие, электроинструмент), предназначена для сверления отверстий в древесине, металле, бетоне и других подобных материалах.

Режим работы: повторно-кратковременный; после 15 мин непрерывной работы инструмент необходимо выключить, продолжение работы возможно через 15-20 мин.

Внимание! Инструмент не предназначен для профессионального использования!

Инструмент предназначен для эксплуатации при температуре окружающей среды от -10°C до $+40^{\circ}\text{C}$, относительной влажности воздуха не более 80% и отсутствии прямого воздействия атмосферных осадков, и чрезмерной запылённости воздуха.

Настоящее руководство содержит сведения и требования, необходимые и достаточные для надёжной, эффективной и безопасной эксплуатации инструмента.

В связи с постоянной деятельностью по совершенствованию электроинструмента изготовитель оставляет за собой право вносить в его конструкцию незначительные изменения, не отражённые в настоящем руководстве и не влияющие на эффективную и безопасную работу машины.

2. Общие указания по мерам безопасности при работе с электроинструментом

2.1 Безопасность рабочего места

- Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошее освещение. Если рабочее место загромождено или плохо освещено, это может привести к несчастным случаям.
- Не следует эксплуатировать электроинструмент во взрывоопасной среде (например, в присутствии воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли). Электроинструменты являются источником искр, которые могут привести к возгоранию пыли или паров.
- Не подпускайте детей и посторонних лиц к электроинструменту в процессе его работы. Отвлечение внимания может привести к потере контроля.

2.2 Электрическая безопасность

- Штепсельные вилки электроинструментов должны подходить под розетки. Никогда не изменяйте конструкцию штепсельной вилки каким-либо образом. Не используйте каких-либо переходников для инструментов с заземляющим проводом. Использование неизменённых вилок и соответствующих розеток уменьшит риск поражения электрическим током.

- Не допускайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими, как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено.
- Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя и не держите ее во влажных условиях. Вода, попадая в электроинструмент, увеличивает риск поражения электрическим током.
- Обращайтесь аккуратно со шнуром. Никогда не используйте шнур для переноса, перетаскивания электроинструмента и вытаскивания вилки из розетки. Исключите воздействие на электроинструмент тепла, масла, острых кромок или движущихся частей. Поврежденные или скрученные шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.
- При эксплуатации электроинструмента на открытом воздухе пользуйтесь удлинителем, пригодным для использования на открытом воздухе. Применение шнура, предназначенного для использования на открытом воздухе, уменьшает риск поражения электрическим током.
- Если нельзя избежать эксплуатации электроинструмента во влажных условиях, используйте источник питания, снабженный устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО уменьшает риск поражения электрическим током.

2.3 Личная безопасность

- Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при эксплуатации электроинструмента. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали, находитесь под действием наркотических средств, алкоголя или лекарственных препаратов. Кратковременная потеря концентрации внимания при эксплуатации электроинструмента может привести к серьезным травмам.
- Пользуйтесь индивидуальными защитными средствами. Всегда пользуйтесь средствами для защиты глаз. Защитные средства - такие, как маски, предохраняющие от пыли, обувь, предохраняющая от скольжения, каска или средства защиты ушей, используемые в соответствующих условиях, уменьшат опасность получения повреждений.
- Не допускайте случайного включения электроинструмента. Обеспечьте, чтобы выключатель находился в положении "Отключено" перед подсоединением к сети и (или) к аккумуляторной батарее и при подъеме и переносе электроинструмента. Если при переносе электроинструмента палец находится на выключателе или происходит подключение к сети электроинструмента, у которого выключатель находится в положении "Включено", это может привести к несчастному случаю.
- Перед включением электроинструмента удалите все регулировочные или гаечные ключи. Ключ, оставленный во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмированию оператора.
- При работе не пытайтесь дотянуться до чего-либо, всегда сохраняйте устойчивое положение. Это позволит обеспечить наилучший контроль над электроинструментом в экстремальных ситуациях.
- Одевайтесь надлежащим образом. Не носите свободной одежды или

ювелирных изделий. Не приближайте свои волосы, одежду и перчатки к движущимся частям электроинструмента. Свободная одежда, ювелирные изделия и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

- Если предусмотрены средства для подсоединения к оборудованию для отсоса и сбора пыли, обеспечьте их надлежащее присоединение и эксплуатацию. Сбор пыли может уменьшить опасности, связанные с пылью.

2.4 Эксплуатация и уход за электроинструментом

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент соответствующего назначения для выполнения необходимой вам работы. Лучше и безопаснее выполнять с помощью электроинструмента ту работу, на которую он рассчитан.
- Не используйте электроинструмент, если его выключатель неисправен (не включает или не выключает). Любой электроинструмент, который не может управляться с помощью выключателя, представляет опасность и подлежит ремонту.
- Отсоедините вилку от источника питания перед выполнением каких-либо регулировок, заменой принадлежностей или помещением его на хранение. Подобные превентивные меры безопасности уменьшают риск случайного включения электроинструмента.
- Храните электроинструмент в месте, недоступном для детей, и не разрешайте лицам, не знакомым с электроинструментом или настоящей инструкцией, пользоваться электроинструментом. Электроинструмент представляет опасность в руках неквалифицированных пользователей.
- Обеспечьте техническое обслуживание электроинструмента. Проверяйте электроинструмент на предмет правильности соединения и закрепления движущихся частей, поломки деталей и иных несоответствий, которые могут повлиять на работу. В случае неисправности отремонтируйте электроинструмент перед использованием. Часто несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания электроинструмента.
- Храните режущие инструменты в заточенном и чистом состоянии. Режущие инструменты с острыми кромками, обслуживаемые надлежащим образом, реже заклинивают, ими легче управлять.
- Используйте электроинструмент, приспособления, инструмент и пр. в соответствии с настоящей инструкцией с учетом условий и характера выполняемой работы. Использование электроинструмента для выполнения операций, на которые он не рассчитан, может создать опасную ситуацию.

2.5 Обслуживание

- Обслуживание вашего электроинструмента должно быть поручено квалифицированному специалисту.
- Перед любыми видами обслуживания и ремонта, а также перед хранением электроинструмента вынимайте вилку сетевого шнура из штепсельной розетки.

- Следите за чистотой электроинструмента, сразу по окончании работы очищайте с помощью мягкой ткани его корпус и элементы управления от стружки, опилок, пыли и грязевых отложений. При этом не используйте твердые предметы и агрессивные чистящие средства. Не мойте инструмент проточной водой.
- При смене режущего инструмента и принадлежностей следуйте также указаниям инструкций по их эксплуатации. Не используйте поврежденный или не подходящий по своим размерам и посадочному месту режущий инструмент.
- При частом использовании электроинструмента следите за состоянием графитовых щеток электродвигателя (грязные и изношенные графитовые щетки вызывают сильное искрение и снижение мощности электродвигателя).
- Если электроинструмент долго находился на холоде, то перед использованием в помещении дайте ему нагреться до комнатной температуры.
- Храните электроинструмент в чистом, сухом и недоступном для детей месте.

2.6 Дополнительные меры безопасности при работе с ударной дрелью

- При работе с ударными дрелями использовать защитные приспособления для ушей. Воздействие шума может привести к потере слуха.
- Применяйте поставляемую с электроинструментом дополнительную рукоятку. Потеря контроля над электроинструментом может привести к травмам.
- Применяйте соответствующие металлоискатели для нахождения скрытых систем снабжения или обращайтесь за справкой в местное предприятие коммунального снабжения. Контакт с электропроводкой может привести к пожару и поражению электротоком. Повреждение газопровода может привести к взрыву. Повреждение водопровода ведет к нанесению материального ущерба.
- При блокировании рабочего инструмента немедленно выключать электроинструмент. Будьте готовы к высоким реакционным моментам, которые ведут к обратному удару. Рабочий инструмент заедает при перегрузке электроинструмента или при перекашивании обрабатываемой детали.
- Держите электроинструмент только за изолированные поверхности рукояток, если Вы выполняете работы, при которых рабочий инструмент может попасть на скрытую электропроводку или на собственный шнур подключения питания. Контакт с токоведущим проводом ставит под напряжение также металлические части электроинструмента и ведет к поражению электрическим током.
- При работе электроинструмент всегда надежно держать обеими руками, заняв предварительно устойчивое положение. Двумя руками Вы работаете

более надежно с электроинструментом.

- Заготовка, установленная в зажимное приспособление или в тиски, удерживается более надежно, чем в Вашей руке.
- Не обрабатывайте материалы с содержанием асбеста. Асбест считается канцерогеном.
- Примите меры защиты, если во время работы возможно возникновение вредной для здоровья, горячей или взрывоопасной пыли. Пользуйтесь респиратором или защитной маской.
- Держите Ваше рабочее место в чистоте. Смеси материалов особенно опасны. Пыль легкого металла может воспламениться или взорваться.
- Выпускайте инструмент из рук только после его полной остановки. Рабочий инструмент может заесть и это может привести к потере контроля над электроинструментом.

3. Устройство и составные части

1. Патрон быстроразжимной бесключевой
2. Зажимной винт
3. Переключатель режима работы
4. Переключатель реверса
5. Кнопка-фиксатор пуска
6. Пусковая клавиша
7. Регулятор скорости вращения патрона
8. Шнур сетевой
9. Рукоятка



4. Эксплуатация

4.1. Подготовка к работе

Распаковка

- Откройте коробку. Извлеките все комплектующие детали и узлы.
- Проверьте комплектность и целостность инструмента.
- Осмотрите инструмент на отсутствие вмятин и подобных механических дефектов, которые могли возникнуть при неправильной транспортировке. Проверьте надежность крепления наружных узлов.

Перед запуском инструмента необходимо:

- Установить нужное сверло.
- Установить необходимое направления вращения. Установите переключатель реверса (4) в нужное направление вращения.
- Установить скорость вращения патрона дрели, поставив регулятор (7) в нужное положение. Как правило, низкую скорость используют для сверл большого диаметра, а высокую скорость - для меньшего диаметра.
- **Все операции по переключению производите при выключенном инструменте!**

Внимание! Смена направления вращения и режима работы сверление / сверление с ударом производится только после полной остановки электродвигателя!

Установка сверла

Внимание! Установка и замена сверла производится только на отключенном от сети питания инструменте!

- Выньте вилку сетевого шнура из розетки.
- Придерживая тыльную часть патрона вращайте переднюю часть пока не раскроются кулачки зажимного патрона.
- Вставьте нужное сверло в кулачки патрона.
- Придерживая тыльную часть патрона, затяните переднюю часть патрона.

Установка боковой рукоятки

- Всегда устанавливайте дополнительную боковую рукоятку (9) в целях безопасности и удобства работы.
- Установите кольцевой держатель боковой рукоятки на корпус дрели, надев его поверх патрона.
- Ослабьте винт-фиксатор рукоятки. Установите боковую рукоятку на корпус дрели. Вращайте рукоятку до тех пор, пока не выберите удобное положение рукоятки. Установите рукоятку в удобном положении.

- Затяните винт (2), чтобы зафиксировать выбранное положение рукоятки.

Установка ограничителя глубины сверления

- Ослабьте винт-фиксатор регулировки ограничителя глубины (2).
- Установите ограничитель на одном уровне с кончиком сверла, затем отодвиньте ограничитель назад на расстояние, равное требуемой глубине отверстия и затяните винт (2).

4.2. Эксплуатация

При первом включении инструмента может возникнуть запах, который исчезнет через несколько минут. Это не является признаком неисправности и является следствием нагрева остаточной пыли и смазочных веществ.

- Чтобы включить дрель, нажмите на пусковую клавишу (6). Чем сильнее давить на клавишу, тем больше будет скорость вращения патрона.
- Для выключения дрели: отпустите пусковую клавишу (6).
- Во время работы соблюдайте требования правил безопасности. Держите дрель двумя руками.
- Если инструмент хранился на холоде, то перед включением его необходимо выдержать при комнатной температуре до полного высыхания влаги на инструменте (несколько часов).
- Не перегружайте машину, она работает надежно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в ее технических характеристиках.
- Работайте с перерывами, чтобы не допустить перегрева инструмента. Поддерживайте повторно-кратковременный интервал работы: на каждые 15 минут работы, необходим перерыв 15-20 минут для охлаждения инструмента.
- Во всех случаях нарушения нормальной работы инструмента, например, падение оборотов двигателя, изменение шума, появление постороннего запаха, дыма, вибрации, стука - прекратите работу и обратитесь к квалифицированному специалисту.

Кнопка - фиксатор пуска

- Кнопка фиксации пуска (5) позволяет поддерживать максимальную скорость вращения патрона без необходимости постоянного нажатия на клавишу пускового выключателя (6).
- Для непрерывного режима работы дрели, при нажатой пусковой клавише (6) нажмите кнопку фиксации пуска (5).
Чтобы выключить дрель, работающую в непрерывном режиме, достаточно еще раз нажать на клавишу пускового выключателя (6).

Регулятор скорости (частоты вращения)

Изменение скорости позволяет более точно управлять процессом сверления в разнообразных материалах, таких как дерево, сталь и пластмассы.

- Пользуясь колесом регулятора (7), встроенным в кнопку пускового выключателя, можно установить требуемую скорость вращения патрона в диапазоне 0 - 2600 об/мин.
- Если колесо регулятора поворачивать против часовой стрелки, скорость уменьшается, а по часовой стрелке - увеличивается.

Внимание! Изменение частоты вращения можно производить только после полной остановки электродвигателя!

Переключатель реверса

Вы можете установить необходимое направление вращения патрона с помощью переключателя реверса (4).

- Переключатель (4) в положении «L» - сверло вращается по часовой стрелке.
- Переключатель (4) в положении «R» - сверло вращается против часовой стрелки.

Внимание! Изменение направления вращения разрешается производить только после полной остановки электродвигателя!

Переключатель режимов работы

Используя переключателя режимов работы (2), можно установить один из двух режимов работы дрели:

- Сверление – переключатель в положении «  » - сверление в металле, дереве, пластике.
- Сверление с ударом – переключатель в положении «  » - сверление с ударом в бетоне, кирпиче, каменной кладке.

5. Техническое обслуживание

Внимание! Все операции по техническому обслуживанию производить только на отключенном от сети питания инструменте!

Периодичность обслуживания

- Внимательное отношение к профилактическому обслуживанию, регулярные проверки, осмотр и уход продлевают срок службы, и повышают эффективность работы инструмента.
- Каждый раз перед использованием инструмента, производите его наружный осмотр и проверку.
- Поврежденные резиновые манжеты должны быть своевременно заменены, чтобы избежать попадания грязи внутрь инструмента.
- Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия на корпусе дрели были всегда свободны, и очищены от грязи.

Очистка инструмента

- В процессе эксплуатации необходимо следить за состоянием системы охлаждения электродвигателя. Прорези в корпусе электродвигателя должны быть чистыми. Эксплуатация изделия с загрязненной системой охлаждения приводит к перегреву и поломке электродвигателя.
- Вентиляционные отверстия должны быть чистыми и свободными от засорений.
- Для очистки внешней поверхности изделия использовать мягкую ткань или щетку. Аккуратно протрите поверхность сухой или слегка увлажненной мягкой тканью. Остатки влаги удалять мягким лоскутом ткани.
- При очистке инструмента запрещается использование абразивных чистящих средств, а также средств, содержащих спирт и растворители.
- Запрещается мыть корпус проточной водой. Не допускайте попадания воды внутрь изделия.
- Периодически очищайте вентиляционные отверстия в корпусе бытовым пылесосом на малой мощности. Такую чистку следует проводить регулярно, не менее 2 раз в год.
- Необходимо регулярно смазывать смазочным маслом все движущиеся части.
- Запрещено разбирать инструмент для самостоятельного ремонта инструмента. Следует всегда обращаться в специализированный сервисный центр.

Замена угольных щеток

Признаком необходимости замены щеток является сильное падение мощности инструмента. Работа таким инструментом категорически запрещена. Падение мощности, вызванное старыми щетками и плохим вращением двигателя, приводит к его быстрому выходу из строя. Для замены угольных щеток следует обращаться к квалифицированному специалисту.

Хранение и утилизация инструмента

- Дрель, инструкции и все комплектующие детали следует хранить в сухом, безопасном месте. Это обеспечивает доступ ко всем деталям и всей необходимой информации в дальнейшем.

- Не оставляйте дрель на открытом солнце.
- По истечению срока службы, инструмент должен быть утилизирован в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации бытовых приборов.

6. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможная причина	Метод устранения
Электродвигатель не включается.	1. Отсутствие напряжения в сети 2. Неисправен выключатель 3. Обрыв обмоток двигателя. Одновременное сгорание ротора и статора из-за перегрузки.	1. Удостовериться в наличии напряжения 2. Обратитесь к специалисту 3. Обратитесь к специалисту.
Повышенное искрение щеток на коллекторе ротора.	1. Износ щеток 2. Загрязнение коллектора 3. Обрыв обмоток ротора.	1. Заменить щетки. 2. Обратитесь к специалисту. 3. Обратитесь к специалисту.
Появление дыма и запаха горелой изоляции.	1. Неисправность обмоток ротора или статора.	1. Обратитесь к специалисту.
Перегревание двигателя.	1. Загрязнение вентиляционных отверстий в корпусе. 2. Электродвигатель перегружен	1. Очистить инструмент. 2. Снять нагрузку, дать время на отдых.
Двигатель не развивает полную мощность.	1. Низкое напряжение в сети питания. 2. Сгорела обмотка или обрыв в обмотке. 3. Износ щеток.	1. Проверьте сеть питания. 2. Обратитесь к специалисту. 3. Обратитесь к специалисту

Во всех случаях нарушения нормальной работы инструмента, например, падение оборотов двигателя, изменение шума, появление постороннего запаха, дыма, вибрации, стука - прекратите работу и обратитесь к квалифицированному специалисту.

7. Гарантийные условия

Гарантийный срок на данное изделие составляет 12 месяцев и исчисляется со дня продажи через розничную торговую сеть. При возникновении гарантийного случая обращайтесь в торговую точку, где был приобретен данный инструмент.

Гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными дефектами.

Гарантийные обязательства не распространяются на неисправности изделия, возникшие в результате:

- Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия.
- Механического повреждения, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.
- Использования изделия в профессиональных целях.
- Применения изделия не по назначению.
- Стихийного бедствия.
- Неблагоприятных атмосферных и иных внешних воздействий на изделие,

таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды.

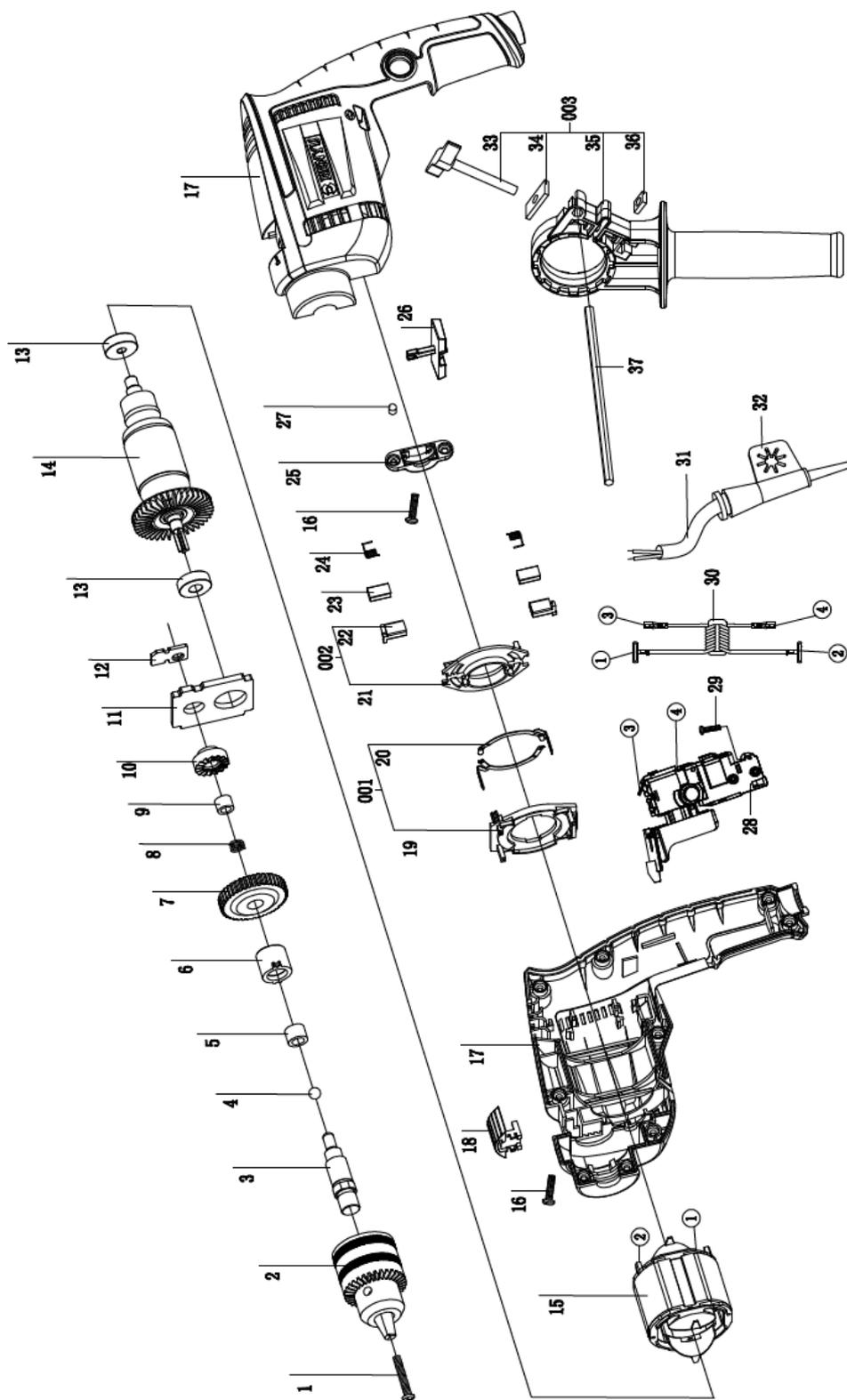
- Исполнения принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не рекомендованных производителем.
- Проникновения внутрь изделия посторонних предметов, насекомых, материалов или веществ.
- Попыток самостоятельного ремонта инструмента, к безусловным признакам которых относятся: сорванные гарантийные пломбы, заломы на шлицевых частях крепежных винтов, частей корпуса и т.п.
- На принадлежности, запчасти, вышедшие из строя вследствие нормального износа, и расходные материалы, такие как фильтры, угольные щетки, и т.п.
- На расходные и режущие приспособления: сверла, пильные полотна, ножи, цепи и т.п., элементы их крепления и натяжения.
- На неисправности, возникшие в результате перегрузки, повлекшей выход из строя электродвигателя (ротора и статора; сгорание ротора или статора с оплавлением изоляционных втулок), выпрямителей, автоматических выключателей или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся помимо прочих: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов под воздействием высокой температуры.
- Ненадлежащего обращения при эксплуатации, хранении и обслуживании (наличие ржавчины, засорение системы охлаждения отходами, забивание внутренних и внешних полостей пылью и грязью).

8. Безопасная утилизация

Электроприборы запрещено выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Инструмент должен быть утилизирован в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

9. Компонентная схема изделия

№	Название детали	№	Название детали
1	Винт М6×23	21	Щеточная пластина
2	Сверлильный патрон	22	Медный щеткодержатель
3	Барaban сцепления	23	Угольная щетка
4	Стальной шарик Ø 5мм	24	Пружина щетки
5	Игольчатый подшипник НК12×17×18	25	Торцевой экран
6	Втулка вала	26	Кнопочный выключатель
7	42 зубчатая передача	27	Резиновая частица
8	Зубчатая пружина	28	Переключатель
9	Игольчатый подшипник НК0708	29	Винт ST2. 9×10
10	Основание подшипника	30	Индуктор
11	Запорная пластина	31	Кабель
12	Сдвиговая пластина	32	Предохранитель шнура
13	Шарикоподшипник 608	33	Винт
14	Ротор	34	Прижимная пластина
15	Статор	35	Ручка
16	Винт ST3. 9×16	36	Винт М6
17	Корпус двигателя	37	Ограничитель глубины сверления
18	Блок сдвига	001	Щеткодержатель в сборе
19	Щеткодержатель	002	Щеточная пластина в сборе
20	Переключающий контакт	003	Дополнительная ручка в сборе



ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: Чжэцзян Беню Тулз Ко. Лтд.

Адрес: 188 Хайчан дорога, Тайчжоу, Чжэцзян, Китай, 318000
Мод. VID1303

ИМПОРТЕР: ООО «СТД «ПЕТРОВИЧ»

Адрес: Санкт-Петербург, ул. Софийская, д. 59, корп. 2, строение 1, оф. 44.
Тел: +7-812-334-88-88

Сделано в Китае.